



# 且听风吟

村上春树 著

林少华 译



上海译文出版社



**[ ]**   **[ ] [ ] [ ] [ ]**

[illegible]

Diagram illustrating the structure of the data: a sequence of 28 boxes (16 in the first row, 12 in the second row) connected by lines, representing the layout of the data.

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]



[illegible]

819386

[illegible]

A diagram showing a sequence of 20 boxes. The first 10 boxes are connected by a horizontal line, and the next 10 boxes are connected by a horizontal line. There is a gap between the two lines.

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

[illegible][illegible]

□ □ □ □ □ □ □ □ " □ "

79

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

[illegible][illegible]







“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”——“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”.....“你這人，怎麼這樣？”

“你——”

“你這人，怎麼這樣？”——“你這人，怎麼這樣？”

“你”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”——“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”50“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

4

“你這人，怎麼這樣？”3“你這人，怎麼這樣？”4“你這人，怎麼這樣？”300“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”80“你這人，怎麼這樣？”







“你這100個”

“100”

3

5

“你這100個”

“100”

“100”

5

“你這100個”

“100”

“100”

“100”

“你這100個”

“100”

“100”

“100”

“100”

“你這100個”

“100”

“100”

“100”

“100”

“100”

“100”

“100”







“你這人怎麼這樣，你怎麼能這樣對我？”他生氣地說。“你怎麼能這樣對我？”

他生氣地說。

“你怎麼能這樣對我？”

6

他生氣地說。

他

“你怎麼能這樣對我？”

他生氣地說。

“你怎麼能這樣對我？”

“你——”他生氣地說。

“你怎麼能這樣對我？”他生氣地說。

他生氣地說。

“你怎麼能這樣對我？”

“你怎麼能這樣對我？”

“你怎麼能這樣對我？”

“……你怎麼能這樣對我？”

他生氣地說。

“你怎麼能這樣對我？”

“你怎麼能這樣對我？”

“你怎麼能這樣對我？”

他生氣地說。

--epub (http://www.cnepub.com)























“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”

“你這是在說笑嗎？”







10

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

“ ”

**"□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□"**

“ ”

□ □

[illegible]

6

[illegible]

“ ”

“ ”

5

□ □

“ ”

“□□□□□□□□□□□□□□”



“□□□□”

“□□□□□□”

“□□□□□□□□□□”

“ ”

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

0000500000000000

“ ”

“□□□□□”

**"□□□□□□□□□□□□□□□□"**

[illegible]

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

“ ”

“ ”

“□□□□□□”

“ ”

“ ”

□ □ □ □ □ □ □

“ ”

“28□”

“□□□”

“26□”

□ □ □ □ □

**"□□□□□□□□□□□□□□□□"**

“ ”

“ ”

“□□□”

“.....”

"□□□□□□□□□□□□"

“□□□□”











12

7月15日

「NEB」

「」

「.....」

「」

「」

「——.....」

「」

「.....」

「」

「5」

「」



[illegible]

“□□□□□□”

"□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□.....□.....□□□□□□□□□□

“ ”

“5—————”

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □

**"□□□□□□□□□□□□□□□□.....□□□□"**

“21□”

“□□□□□□□□”

“□□□”

“ ..... ”

“ ”

“□□□□□□”

“ ”

“.....”

“ ”

“ ”

“.....”

“□□□□□□”

“ ”

“ ”

“□□□□”

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

“□□□.....□.....□□□□□□□□□□□□□□□□”

“□□□□□□”

--	--	--	--	--	--	--







**"□□□□□□□□□□□□□□□"**

“ ”

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

“□□□□□”

**" " ' " "**

“□□□□”

“ ”

“□□□”

[illegible]

“ ”

“ ”

“ ”

□□□□□

"□□□□□□□□□□□□□□" □□□□□□□□□□4□□□□□□□□□□







17

[illegible]

15  
3

[illegible]

18

[illegible]

"□□□□□□□□□□"







**17**

[illegible]

**16**

[illegible]

“ ”

“□□□□□□”

“□□□□”

[illegible]

“□□□□”

“□□□□”

**"**

“ ”

“\_\_\_\_\_”

[illegible]

“□□□□□□”□□□□□□□□

“ ”

[illegible][illegible]







“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”







"[REDACTED] '[REDACTED]' [REDACTED]  
[REDACTED] '[REDACTED]' "[REDACTED]" [REDACTED]  
[REDACTED]

22

--	--	--	--	--	--

          

          

“□□□□□□”

“ ”

“□□□□□”

“□□□□□”

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

**"□□□□□□□□□□□□□□"**

“□□□□”

“.....”

“ ”

"□□□□□□□□□□□□□□"

“□□□□”

[illegible]

“□□.....”

“ ”

[illegible]

“□□□□□□□□□□”

“□□□□”

“□□□□□□”







“””

“””

“””

“””

”

”

36

”

“””

“””

“””

“””

“””

“””

“””

“””

”

”

”

——

“””

“””

”

“””

“——”

“””

“””







□□□□□□

□□□□□□□□

□□□□□□

‘□□□□□□’□

□□□□□□□□



□□□□

23

**□□□□□□□□□□□□□□□□“□□□□□□”□**

[illegible]

8

1969

8 15 4 3 358 54 6 921

[illegible][illegible]

□ □

□□□□□□□□□□□□□□□□6□922□□□

24

5

[illegible]

□ □ □ □

□□□□□□□□□□□□□□□□6□□□□□□□□□□□□□□□□

“ ”

“ ”

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

[illegible]

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ . . . . .

**“ ”**

“□□□□”

“ ”

“ . . . ”

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

“□□□□□”

“□□□□”□□□□□□□□□□6□□□□□□□□□□

“□□□□□□”



“.....”

“”“”

“”

“”

25

.....  
.....

.....

“”“”

.....

26

.....

.....

.....

.....

.....“”.....“”  
.....

.....1963 8.....  
.....  
.....  
.....

.....  
.....

14 21.....——.....  
.....

.....

.....

“”“”

.....

.....



「……」

「……」  
「……」

「……」

「……」

「……」  
「……」  
「……」

「……」  
「……」

「……」  
「……」

“……”

“……”

「……」10

「……」12

「……」  
「……」  
「……」——

「……」  
「……」  
「……」

「……」5  
「……」  
「……」——

「……」  
「……」

“……”







“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你”

“你這人，怎麼這樣？”

“你”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

29

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你——你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你”

“你這人，怎麼這樣？”

“你”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”

“你這人，怎麼這樣？”



“□□□□□”

[illegible]

10

“□□□□□□□□□□”

“ ”

“ ”

“□□□□”

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

“□□□□□□□□”

“□□□□□□”

“□□□□□□□□□□”

“□□□□□□”

“

□ □ □ □ . . .

□□□□□□□□"

“ ”

"□□□□□□□□20□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□....."

“□□□□□”

“ ”

--	--	--	--	--	--	--	--

“ ”

“□□□□□”

[illegible]

30

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

[illegible]

□ □

[illegible]



**"□□□□□□□□□□□□□□"**



31

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

25

[illegible]

“ ”

“p38□”

“□□□□□”

“ ”

“ ”

"□□□□□□□□□□□□□□□□....."

□□□□□

“ ”

“ ”

[illegible]

**□□10□□□□□□□□□□□□□□□□"**

□□□□□□□□□□“□□□□□”

"□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□"

“□□□”







“[...]”

[...]

“[...]”

[...]

“[...]”

“[...]”

“[...]”

“[...]”

“[...]”

“[...]”

[...]

“[...]”

[...]

“[...]”

“[...]”

“[...]”

“[...]”

“[...]”

“[...]”

“[...]”

[...]



















“□□□□”

“□□□□□□”

“□□ . . . □□□□”

“□□□□”

“□□□□□□□□□□□□□□□□”

“□□□□”

“.....”

“ ”

“□□□□□□”

“□□□□□□□□”

[illegible]

“ ”

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □



□□□□

35

[illegible]

“□□□□□”□□□

“ ”

“□□□”

"□□□"

[illegible]

□□□□□□”

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

“ ”

□□□□

“□□□□□□□□□□□□□□”

“ ”

“□□□□□□”

[illegible]

"

“ ”

“□□□□□□”

“ ”

[illegible][illegible][illegible]

"

“ ”

“ ”

[illegible]

**"□□□□□□□□□□□□□□"**



“□□□□”□□□

□ □

□ □

11

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

“□□□□□□□□”

“ ”

□ □ □ □ □ □

“□□□□□□□□□□12□24□□□□□□”

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

“□□□□□”

“□□□□□”

“110110”

“ ”

**"□□□" □□□□□□□□□□ "□□□□□□□□"**

“□□□□□”

□ □ □ □ □ □ □

[illegible][illegible][illegible][illegible]

□ □

[illegible]

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

[illegible][illegible][illegible]

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □



















[illegible]



“□□□□□□□□”

[illegible]

**"□□□□□□□□□□□□□□□□"** □□□□□□□□□□

“ ”

“ ”

“□□□□□□”

“ ”

"□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□"

“□□□□□□”

[illegible]

“ ”

[illegible]

“ ”

“.....”

□ □

“ ”

**"□□□□□□□□.....□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□"**

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □

“ ”

826

**"□□□□□□□□□□"**

□ □

□ □

[illegible]

□□”

“ ”

“21cC A B C D”

□□□□□□"







[illegible]



# The End